



Australian Government

If you come here by boat without a visa

**YOU WON'T BE  
SETTLED IN AUSTRALIA**

## توافقات جدید اسکان منطقه ای بین استرالیا و گینه نو پاپوآ

جمعه نوزدهم ژوئیه دو هزار و سیزده

انتشار رسانه ای مشترک میان نخست وزیر کوین راد، دادستان کل کشور مارک دریفوس و نماینده محترم مجلس و وزیر امور مهاجرت و شهروندی آقای تونی بورک

از امروز آن دسته از پناهجویانی که با قایق و بدون ویزا به استرالیا بیایند به هیچ وجه در استرالیا اسکان داده نخواهند شد.

تحت توافقات جدید که توسط گینه نو پاپوآ امضا شد که توافقات اسکان منطقه ای نام گذاری شده افرادی که غیر قانونی از راه می رسند برای ارزیابی به گینه نو پاپوآ فرستاده شده و در صورت پناهنده شناخته شدن در همان جا اسکان داده خواهند شد.

رسیدن به استرالیا با قایق دیگر به هیچ وجه به معنی اسکان در استرالیا نیست.

استرالیایی ها از دیدن غرق شدن انسانها در آبهای شمالی جانشان به لبشان رسیده است.

کشور ما از دست قاچاقچیان انسان که به استعمار پناهجویان می پردازند و از دیدن غرق شدن آنها در آبهای عمیق صبرش به سر رسیده است.

ما دیگر از دیدن نظامیان زن و مرد که جانشان را در راه نجات دادن انسانها در شرایط هولناک آبهای عمیق به خطر می اندازند خسته شده ایم.

توافقات ارزیابی منطقه ای در گینه نو پاپوآ به طور عمده توسعه خواهد یافت و افراد به محض کامل شدن ارزیابی پزشکی و وجود سرپناه مناسب به جزیره مانوس انتقال پیدا خواهند کرد.

مقامات گینه نو پاپوآ به ادعاهای آنها در جزیره مانوس رسیدگی خواهند کرد.

دولتهای ما امکانات موجود در جزیره مانوس را توسعه و امکانات بیشتری در گینه نو پاپوآ تاسیس خواهند کرد.

هیچ سققی برای تعداد افراد که به گینه نو پاپوآ انتقال خواهند یافت وجود ندارد.

دولت استرالیا با مشارکت با دولت گینه نو پاپوآ برای کسانی که پناهنده شناخته میشوند در صورت پیدا شدن خدمات و سرپناه مناسب و امن از خدمات اسکانی حمایت خواهد کرد.

ما ملتی مهربان هستیم و به ارائه دادن برنامه انسان دوستانه مقتدر ادامه خواهیم داد.

اگر تصمیمات اعلام شده امروز و ملاقاتهای بین المللی در رابطه با کنوانسیون که حائز اهمیت هست منجر به تغییرات اساسی در تعداد افرادی که با قایق می آیند شود، بعد از آن خواهد بود که استرالیا آمادگی خود را جهت

افزایش تدریجی پذیرا بودن انساندوستانه اش به بیست و هفت هزار نفر طبق پیشنهاد هیات هیوستون اعلام خواهد کرد.

هیچ دلسوزی در مورد اعمال مجرمانه ای که منجر به غرق شدن بچه ها و خانواده ها در دریا می شوند وجود ندارد.

دسترسی به برنامه انسان دوستانه ما باید از طریق سازمانهای بین المللی که انسانها را در تمام دنیا اسکان می دهند صورت گیرد نه از طریق جنایتکارانی که انسانها را به زور وارد قایقهای نا امن در آب و دریا می کنند که عواقب فجیع به بار می آورند.

توافقات جدید به استرالیا اجازه می دهد به افراد بیشتری که واقعا نیاز به کمک دارند یاری کند و از سوء استفاده قاچاقچیان انسان از سیستم ما جلوگیری کند.

حتی خود قاچاقچیان انسان هم بطور مکرر راه های فعالیتشان را تغییر می دهند و ما باید به طور کافی منعطف بوده و اعمال آنها را پیش بینی کرده و هماهنگ عمل کنیم تا اینکه جلوی نتایج وحشتناک این سوداگری را بگیریم.

بدون شک قاچاقچیان انسانی وجود خواهند داشت که پناهجویان را به آزمون تصمیمات ما تشویق کنند.

به هیچ عنوان شک نکنید. اگر انسانها هزاران هزار دلار به قاچاقچیان انسان می پردازند، آنها بلیط کشوری غیر از استرالیا را می خرند.